



# LAMILUX Lichtkuppel F100

Montageanleitung

LAMILUX Rooflight F100

Assembly instruction

# Allgemeines

## General remarks

### Deutsch:

Der Inhalt der Montageanleitung wurde nach bestem Wissen erstellt.  
Alle Hinweise, technischen und bildlichen Angaben entsprechen dem derzeitigen technischen Stand, sowie unseren darauf basierenden Erfahrungen.

Rechtliche Ansprüche können daraus nicht abgeleitet werden.  
LAMILUX behält sich Änderungen der technischen Angaben vor.

Alle Arbeiten sind nach den anerkannten Regeln der Technik, den Vorschriften und Richtlinien von Behörden, Berufsgenossenschaften, Unfallverhütungsvorschriften und Fachverbänden der Bundesrepublik Deutschland, der Europäischen Union und des Bestimmungslandes auszuführen. Soweit Normen, Regeln der Technik oder Richtlinien (beispielsweise EN, DIN, VDE, VDI, VDS oder ihnen gleichzusetzende Normen) bestehen, so ist unter Einhaltung dieser zu arbeiten.

Revisionsindex:  
Diese Ausgabe ersetzt vorhergehende Ausgaben komplett.

---

### English:

The content of this mounting instruction has been established to the best of our knowledge.  
All notes, technical and visual information reflect the current state of technology and are based on our experiences.

Legal claims cannot be derived from the content of this installation manual.  
LAMILUX reserves the right to change technical specifications.

Every work has to be done in accordance with the current state of technology, the regulations and guidelines of authorities, trade associations, accident prevention regulations and professional associations of the Federal Republic of Germany, the European Union and the country of destination. As far as standards, technical regulations or guidelines (e.g. EN, DIN, VDE, VDI, VDS or equal standards) exist, the work has to be done in compliance with those directives.

Revision index:  
This version replaces previous editions completely.



Die Betriebsanleitung ist zu beachten  
Insbesondere Sicherheits- und Bedienungshinweise

*The instruction manual must be observed  
Especially safety and operating instructions*



Kunststoffkuppeln dürfen nicht betreten werden DURCHBRUCHGEFAHR

*Do not step on rooflights - RISK OF BREAKING THROUGH*



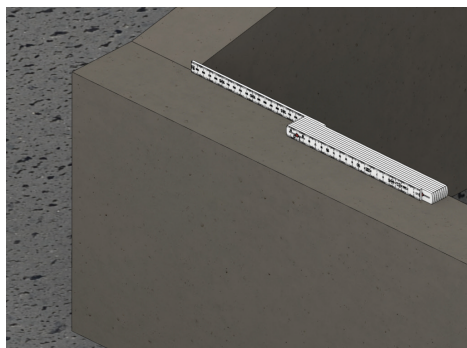
Immer absturzsichernde Maßnahmen vornehmen

*Always use fall arrest equipment and follow national regulations for fall-through protection*



Vollständigkeit der Lieferung gemäß Ladestückliste prüfen

*Check if the delivery is complete (according to the bill of materials)*



### Prüfung der Rohbausituation

Im Allgemeinen gelten die Baukörper toleranzen welche auf unserer Homepage zum Downloaden zur Verfügung stehen.

*([www.lamilux.de/downloads](http://www.lamilux.de/downloads))*

### Check and prepare for mounting and installation

*In general, the building tolerances apply which can be found on our homepage.*

*([www.lamilux.de/downloads](http://www.lamilux.de/downloads))*

# Inhaltsverzeichnis

## Table of Contents

Diese Montageanleitung ist nach der Reihenfolge der Montageschritte aufgebaut.  
*This installation manual is structured according to the sequence of assembly steps.*

Transport   Montage <i>transport   assembly</i>	6 - 7
Bauanschluss <i>structural attachment</i>	8 - 9
Lüftbar verriegelt (Blattfederverschluss) <i>ventilated locked (laminated spring lock)</i>	10 - 11
Starr verschraubt (Z-Blech) <i>rigidly bolted (Z sheet)</i>	12 - 13
Zahnstangen-Antrieb Typ "ZA" <i>rack and pinion drive type "ZA"</i>	14 - 15
Teleskop-Spindelantrieb (Handspindel) <i>telescope spindle drive (hand spindle)</i>	16 - 17
Pneumatikzylinder <i>pneumatic cylinder</i>	18 - 19
Pneumatikzylinder mit Rohrklemmanschluss <i>pneumatic cylinder with pipe clamp connection</i>	20 - 21
230V Motor Typ "JMBB" <i>230V drive type "JMBB"</i>	22 - 23



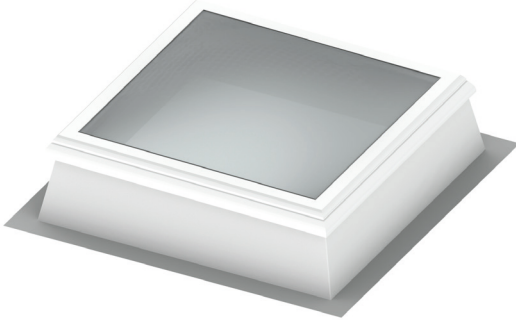
24V Motor Typ "JM-DC" <i>24V drive type "JM-DC"</i>	24 - 25
Kettenschubmotor Typ "KSA" <i>chain drive type "KSA"</i>	26 - 27
Kettenschubmotor Typ "Ne-Ka" <i>chain drive type "Ne-Ka"</i>	28 - 29
Kettenschubmotor Typ "Windowmaster" <i>chain drive type "Windowmaster"</i>	30 - 31
Anschlusspläne Elektromotoren <i>wiring diagrams of electric drives</i>	32 - 34
Kontakte <i>contacts</i>	35

# Transport | Montage

*Transport | assembly*

Lichtkuppelenelemente werden in der Regel komplett vormontiert auf ihrem Aufsatzkranz angeliefert. Das Gesamtelement ist auf einer Holzpalette befestigt.

*Rooflights are usually delivered completely pre-assembled on its upstand. The overall element is mounted on a wooden pallet.*



Bei getrenntem Transport von Oberteil und Aufsatzkranz müssen die Lichtkuppeloberteile nach Montage des Aufsatzkranzes eingesetzt werden.

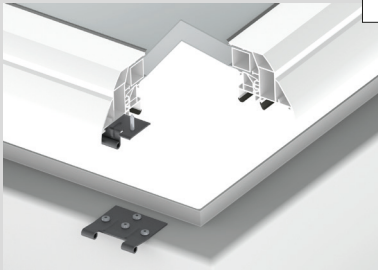
*If upper part and upstand are transported separately, the upper part of the element needs to be mounted after installation of the upstand.*

Bolzenscharnier  
bolt hinge

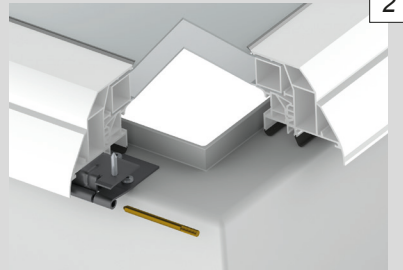
>> Oberteil  
upper part  
#312618

>> Unterteil  
lower part  
#312619

>> Messingbolzen  
brass bolt  
#312620

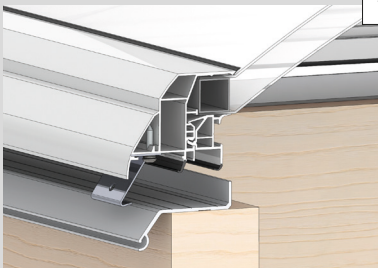


1

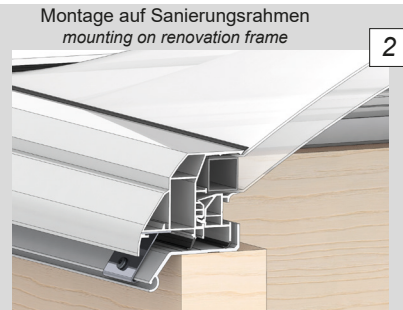


2

Einclipblech  
clip sheet  
#216596



1



2

Beim Transport entweder über die Palette anheben, oder das Element ohne Palette über z.B. Kanthölzer an den markierten Eckpunkten des Rahmens anheben.

*During transport, either lift the element using a pallet or without a pallet, e.g. using square timbers to lift the element on the marked corner points of the frame.*



**!! ACHTUNG !!**

Lichtkuppelteile durchlüftet auf Holzbalken ablegen.  
Nicht flach auf der Dachbahn ablegen.  
**Verformungsgefahr**

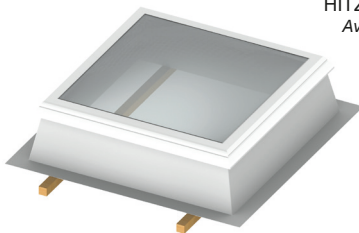
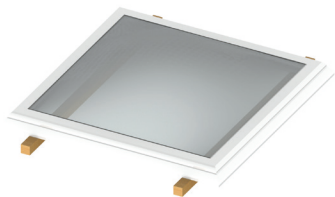


**!! ATTENTION !!**

*Place the rooflight on wooden beams that the element can aerate.  
Do not place the element flat on the roof membrane.  
**Risk of deformation***



**HITZESTAU VERMEIDEN!**  
*Avoid heat accumulation!*

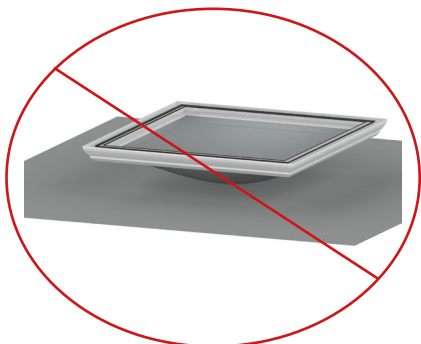


**!! ACHTUNG !!**

Lichtkuppeloberteil nicht mit der Kunststoffverglasung auf der Dachbahn ablegen.  
**Verformungsgefahr**

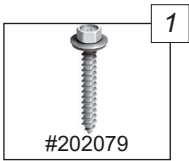
**!! ATTENTION !!**

*Do not place the upper part of the rooflight with its plastic glazing on the roof membrane.  
**Risk of deformation***

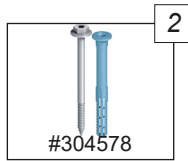


# Bauanschluss

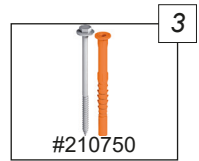
## Structural attachment



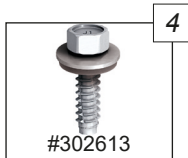
**1**  
#202079  
Holzschraube  
JA3-6,5x50-E16/2  
Wood screw  
JA3-6,5x50-E16/2



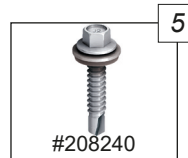
**2**  
#304578  
Schraubdübel  
SDF-KB-10Vx50-V  
Screw-in wall plug  
SDF-KB-10Vx50-V



**3**  
#210750  
Schraubdübel  
SDP-KB-10Gx80-V  
Screw-in wall plug  
SDP-KB-10Gx80-V



**4**  
#302613  
Dichtschraube  
JA3-6,5x32-E16/2  
Sealing screw  
JA3-6,5x32-E16/2



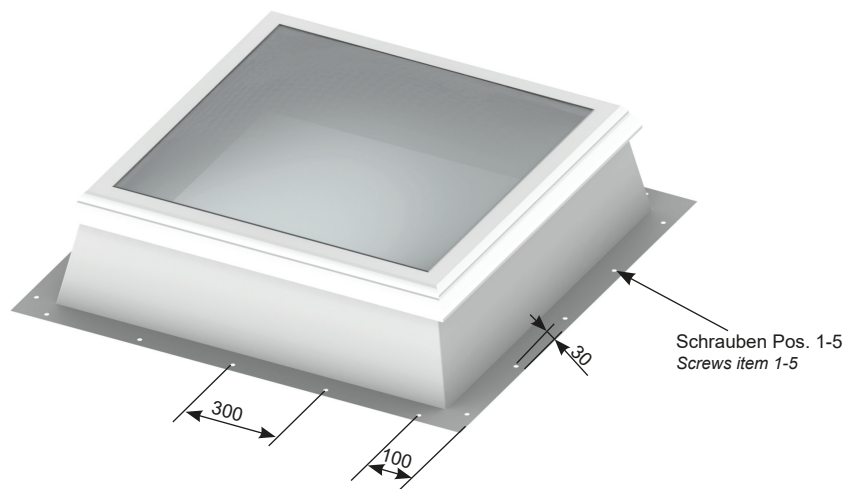
**5**  
#208240  
Bohrschraube  
JT3-6-5,5x30 E16/2  
Drilling screw  
JT3-6-5,5x30 E16/2

Unterkonstruktion <i>Substructure</i>	Positionsnummer <i>Item number</i>	Bohrung im Kranz <i>Drill hole in upstand</i>
Holzbohle   <i>Plank</i>	1	Ø 7mm
Stahlbeton   <i>Reinforced concrete</i>	2	Ø 10,5mm
Porenbeton   <i>Aerated concrete</i>	3	Ø 10,5mm
Stahl   <i>Steel 0,63 - 1,5mm</i>	4	Ø 7mm
Stahl   <i>Steel 1,5 - 3mm</i>	5	Ø 6mm



Befestigungsmittel gehören nicht zum Lieferumfang.  
Gleichwertige Alternativen mit bauaufsichtlicher Zulassung sind verwendbar.

*Fastening material is not included in scope of delivery.  
Equivalent fasteners with technical approval could also be used.*



Zur Befestigung der Klemmprofile am Aufsatzkranz keine Schrauben verwenden, sondern spritzwasserdichte Spezialnieten.

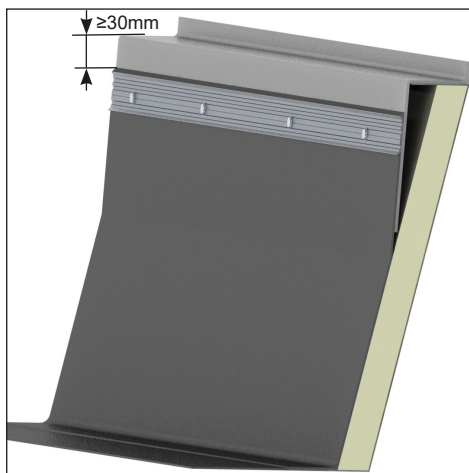
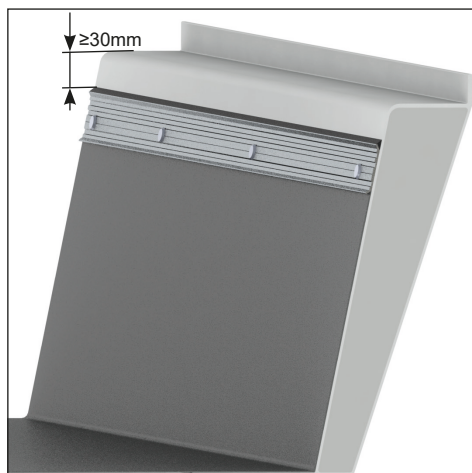
Bei Kunststoffbahnen: Presslaschenblindniet mit Neoprenscheibe 5,2x20,5 Al/Al (#320482)

Bei Bitumenschweißbahnen: Presslaschenblindniet mit Neoprenscheibe 5,2x28,6 Al/Al (#216044)

*Do not use screws to fasten the clamping profiles to the upstand, instead use splash-proof special rivets.*

*For plastic sheeting: Press plate blind rivet with neoprene disk 5.2x20.5 Al/Al (#320482)*

*For bituminous welding sheeting: press plate blind rivet with neoprene disc 5.2x28.6 Al/Al (#216044)*



Unser gezeichneter Anschluss dient lediglich der Prinzipdarstellung zur Orientierung!

Die Fachregeln für Dächer mit Abdichtungen, z.B. Flachdachrichtlinien, sind bei der Planung und Ausführung der Dachabdichtungsarbeiten durch das Dachdeckungsunternehmen einzuhalten!

*The drawn connection only serves as a schematic for orientation!*

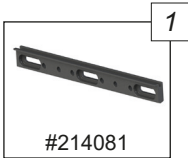
*The roofing specialist must comply with technical standards for waterproofed roofs, such as flat roof guidelines, when planning and carrying out roof sealing work!*

# Lüftbar verriegelt (Blattfederverschluss)

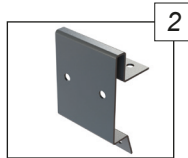
## Ventilated locked (laminated spring lock)

Einzelteile:  
Components:

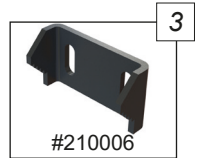
Für den nachträglichen Anbau eines Antriebes | for a later installation of the drive



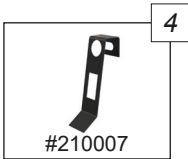
Einschiebling F100  
Insert-sleeve F100



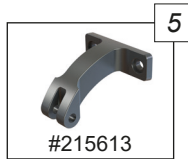
Beschlagsblech  
RAL9016  
metal fitting RAL9016



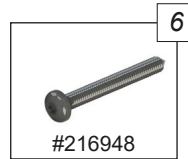
Verschlussstück  
Blattfeder  
closing part leaf  
spring



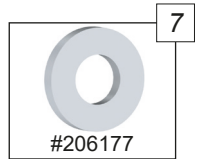
Blattfeder  
laminated spring



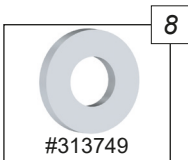
Flügelbock  
RAL 9016  
wing bent RAL 9016



Linsenkopfschraube  
AW25 5,5x45  
raised-head screw  
AW25 5,5x45



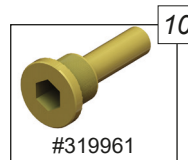
Unterlegscheibe  
dick ø=6,4  
washer thick ø=6,4



Sicherungsscheibe  
ø=6,4  
lock washer ø=6,4

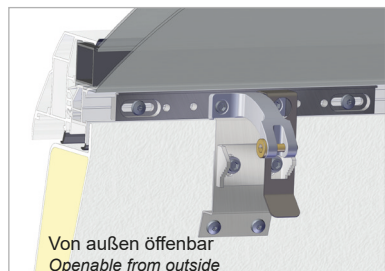
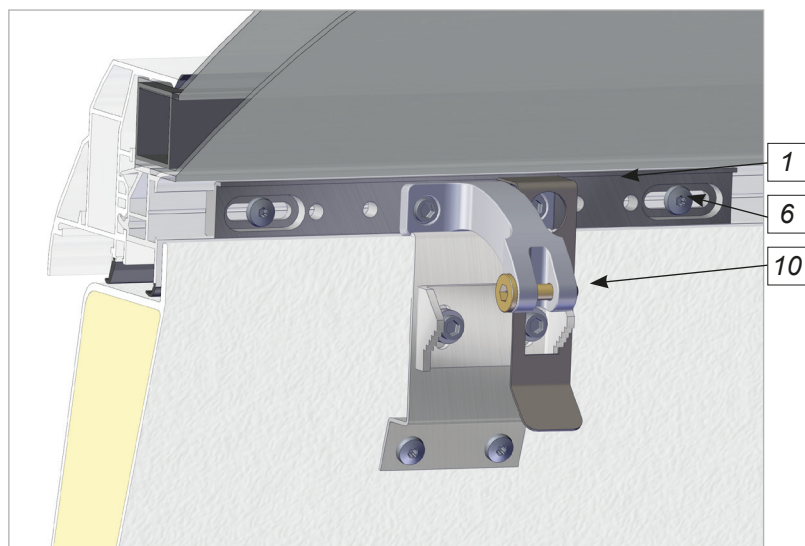
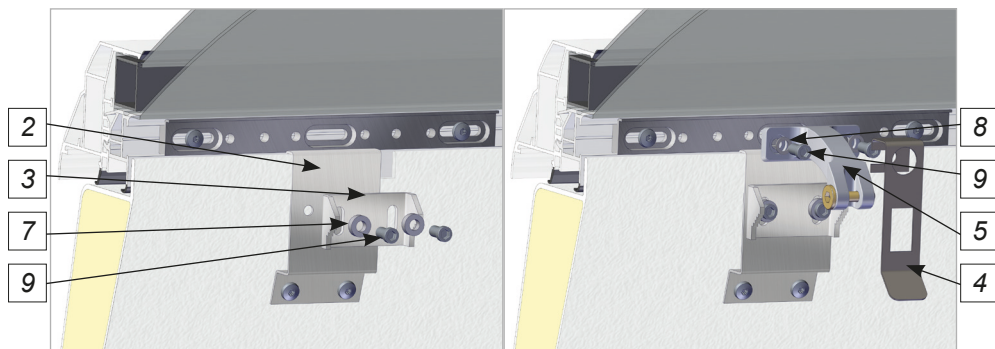


Innensechskant-  
schraube M6x16  
socket screw M6x16



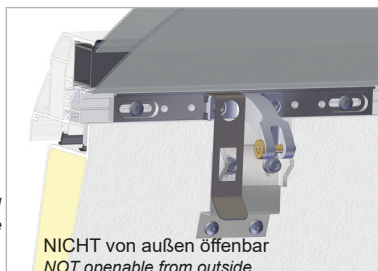
Gewindebolzen  
threaded bolt

Montage:  
Assembly:



Wenn keine Öffnungsmöglichkeit von außen bestehen darf und kein Öffneraggregat eingebaut wird, Blattfeder nach links versetzen.

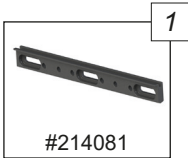
If a possibility to open from the outside is not allowed and no opener unit is installed, the leaf spring must be moved to the left side.



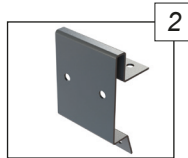
# Starr verschraubt (Z-Blech ohne Antrieb)

## Rigidly bolted (Z sheet without drive)

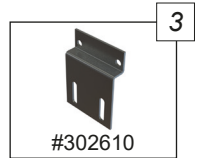
Einzelteile:  
Components:



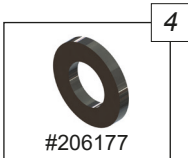
Einschiebling F100  
Insert-sleeve F100



Beschlagsblech  
RAL9016  
metal fitting RAL9016



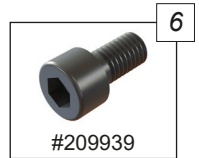
Verriegelungsblech  
Z-Blech  
Locking plate Z-sheet



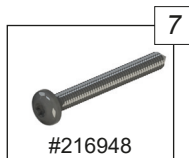
Unterlegscheibe  
dick  $\varnothing=6,4$   
washer thick  $\varnothing=6,4$



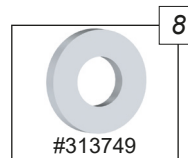
Innensechskant-  
schraube M6x12  
socket screw M6x12



Innensechskant-  
schraube M6x10  
socket screw M6x10



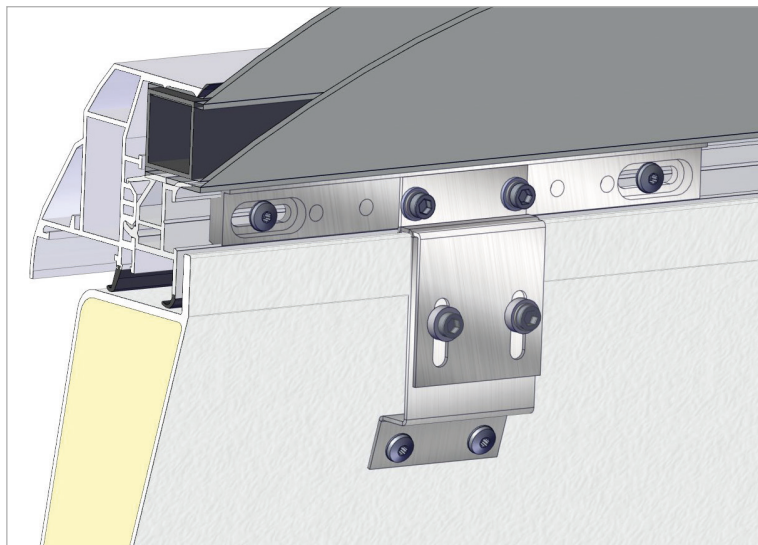
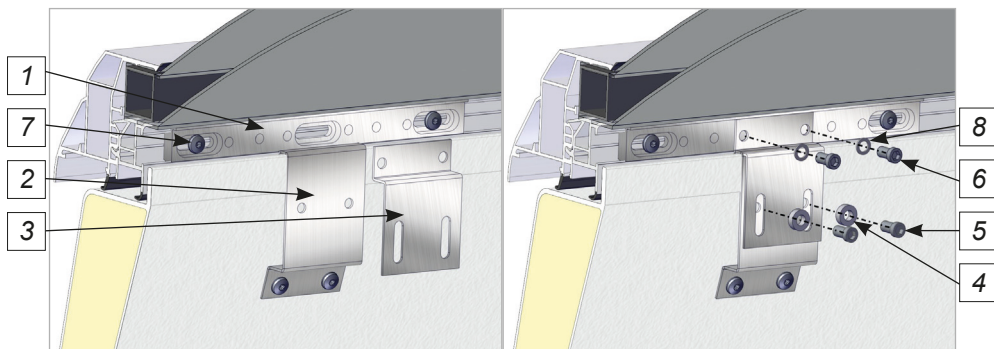
Linsenkopfschraube  
AW25 5,5x45  
raised-head screw  
AW25 5,5x45



Sicherungscheibe  
 $\varnothing=6,4$   
lock washer  $\varnothing=6,4$



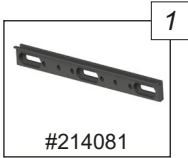
Montage:  
Assembly:



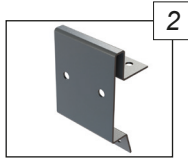
# Zahnstangen-Antrieb Typ "ZA"

## Rack and pinion drive type "ZA"

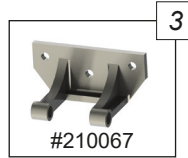
Einzelteile:  
Components:



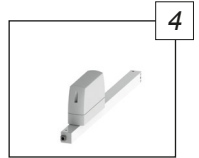
Einschiebling F100  
insert-sleeve F100



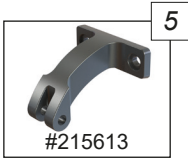
Beschlagsblech  
RAL9016  
metal fitting RAL9016



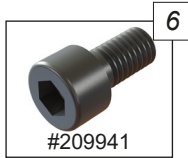
Winkelkonsole WK6  
angle console WK6



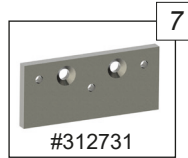
Elektromotor ZA  
drive ZA



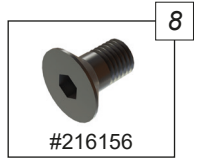
Flügelbock  
RAL 9016  
wing bent RAL 9016



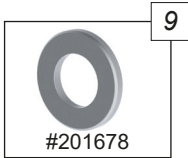
Innensechskant-  
schraube M6x16  
socket screw M6x16



Adapterplatte WK6  
adapter plate WK6



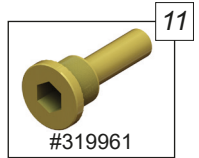
Senkkopfschraube  
M6x10  
countersunk M6x10



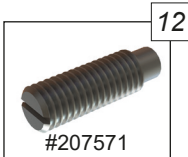
Scheibe DIN 125  
6,4  
washer DIN 125 6,4



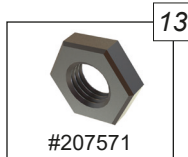
Linsenkopf  
AW25 5,5x45  
raised-head screw  
AW25 5,5x45



Gewindebolzen  
threaded bolt

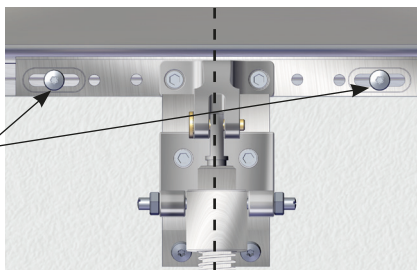


Gewindestift M8  
threaded pin M8



Sechskantmutter  
M8  
hexagonal nut M8

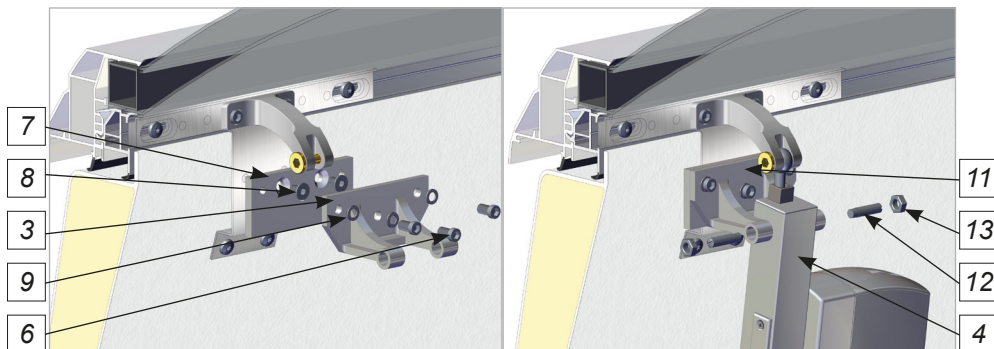
Montage:  
Assembly:



Flügelbock und Einschiebling  
mittig zur Motoraugenschraube  
ausrichten.  
Pos.10 zum Ausrichten lösen.

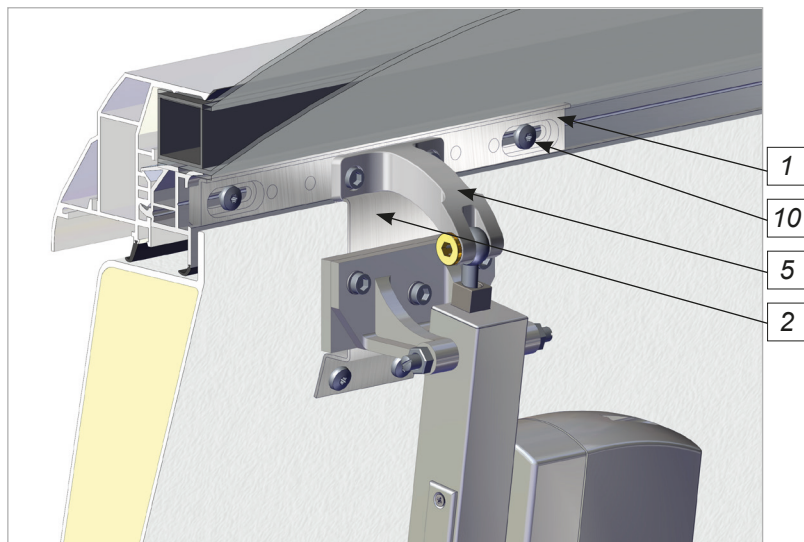
*Align hinge bracket and connecting  
sleeve centred to the eyebolt of the  
drive.*

*Remove position 10 for alignment.*



Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

*The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.*

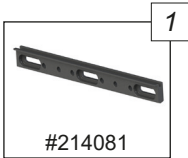


# Teleskop-Spindelantrieb (Handspindel)

## Telescope spindle drive (hand spindle)

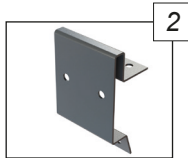
Einzelteile:

Components:

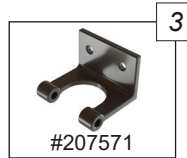


#214081

Einschiebling F100  
Insert-sleeve F100

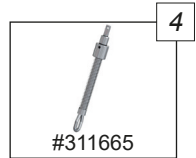


Beschlagsblech  
RAL9016  
metal fitting RAL9016



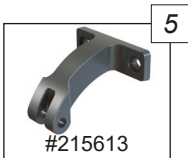
#207571

Spindelkonsole  
spindle bracket



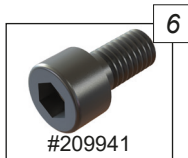
#311665

Teleskop-Spindel  
telescope spindle



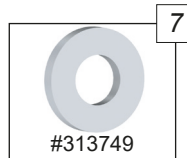
#215613

Flügelbock  
RAL 9016  
wing bent RAL 9016



#209941

Innensechskant-  
schraube M6x16  
socket screw M6x16



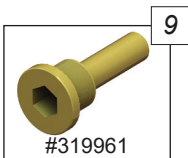
#313749

Sicherungsscheibe  
ø=6,4  
lock washer ø=6,4



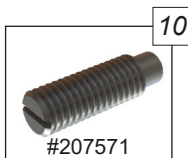
#216948

Linsenkopf  
AW25 5,5x45  
raised-head screw  
AW25 5,5x45



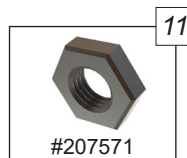
#319961

Gewindebolzen  
threaded bolt



#207571

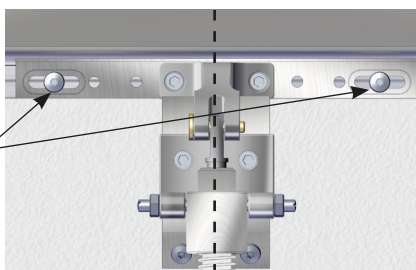
Gewindestift M8  
threaded pin M8



#207571

Sechskantmutter  
M8  
hexagonal nut M8

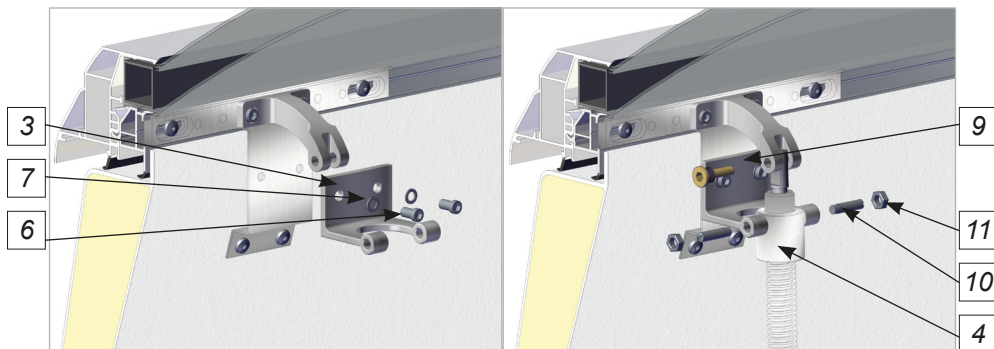
Montage:  
Assembly:



Flügelbock und Einschiebling  
mittig zur Motoraugenschraube  
ausrichten.  
Pos.7 zum Ausrichten lösen.

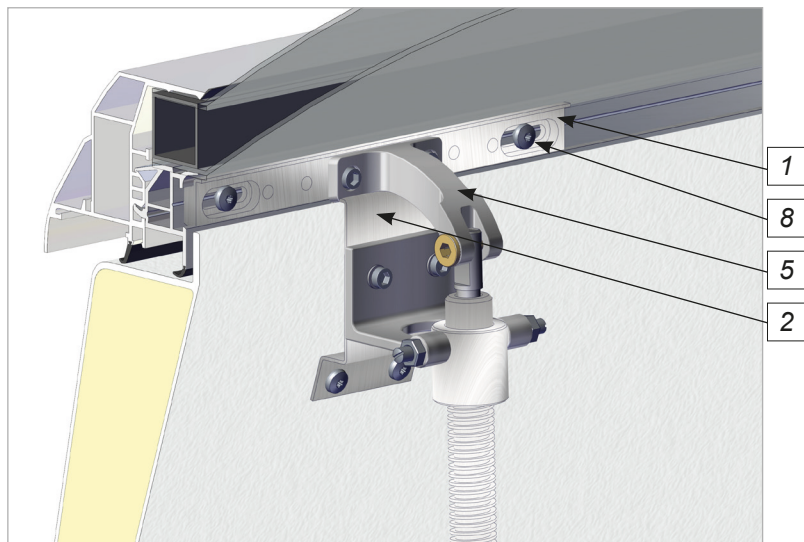
*Align hinge bracket and connecting  
sleeve centred to the eyebolt of the  
drive.*

*Remove position 7 for alignment.*



Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

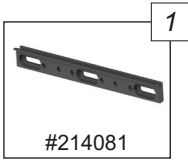
*The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.*



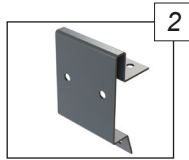
# Pneumatikzylinder

## Pneumatic cylinder

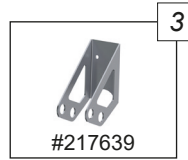
Einzelteile:  
Components:



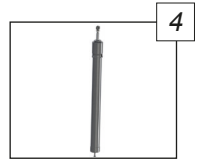
Einschiebling F100  
Insert-sleeve F100



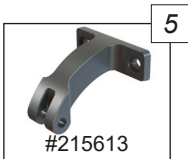
Beschlagsblech  
RAL9016  
metal fitting RAL9016



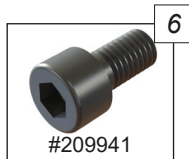
Motorkonsole  
motor console



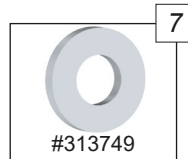
Pneumatikzylinder  
pneumatic cylinder



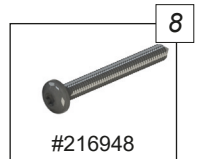
Flügelbock  
RAL 9016  
wing bent RAL 9016



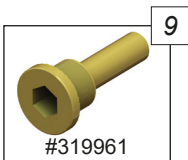
Innensechskant-  
schraube M6x16  
socket screw M6x16



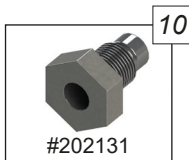
Sicherungsscheibe  
 $\varnothing=6,4$   
lock washer  $\varnothing=6,4$



Linsenkopf  
AW25 5,5x45  
raised-head screw  
AW25 5,5x45



Gewindebolzen  
threaded bolt



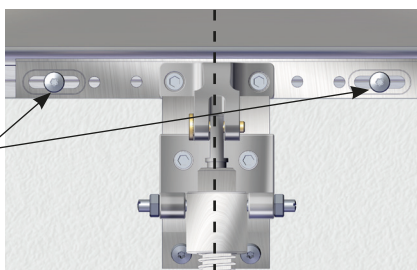
Entlüftungsver-  
schraubung  
ventilation screw  
connection



Winkel-Drehver-  
schraubung  
swivel elbow screw  
connection



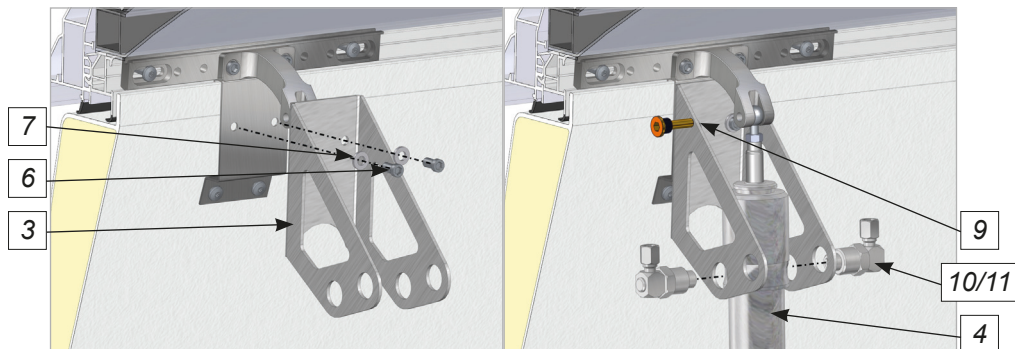
Montage:  
Assembly:



Flügelbock und Einschiebling  
mittig zur Motoraugenschraube  
ausrichten.  
Pos.8 zum Ausrichten lösen.

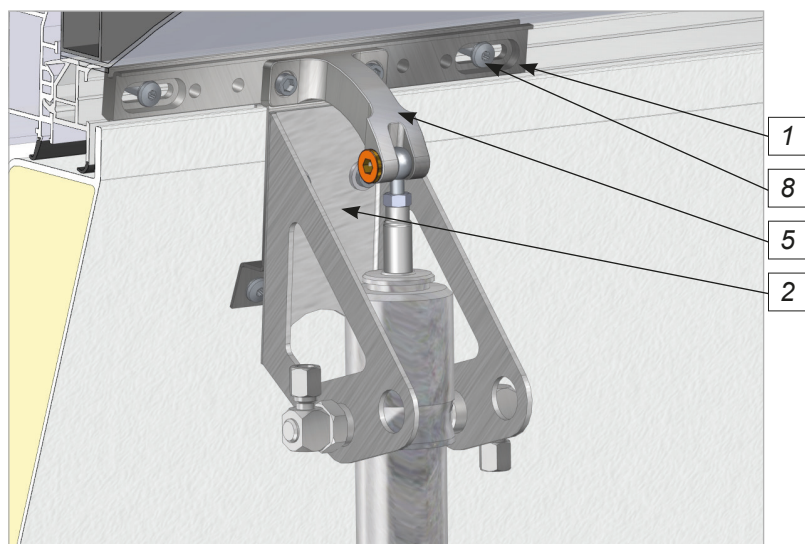
*Align hinge bracket and connecting  
sleeve centred to the eyebolt of the  
drive.*

*Remove position 8 for alignment.*



Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

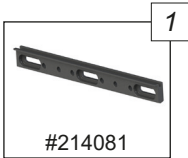
*The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.*



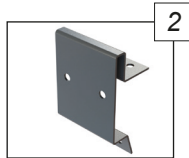
# Pneumatikzylinder mit Rohrklemmanschluss

## *Pneumatic cylinder with pipe clamp connection*

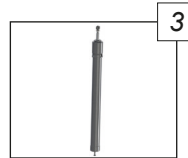
Einzelteile:  
*Components:*



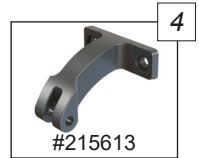
Einschiebling F100  
*Insert-sleeve F100*



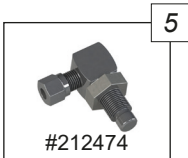
Beschlagsblech  
RAL9016  
*metal fitting RAL9016*



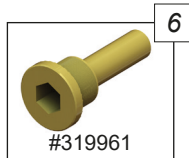
Pneumatikzylinder  
*pneumatic cylinder*



Flügelbock  
RAL 9016  
*wing bent RAL 9016*



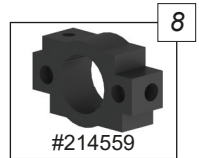
Winkel-Drehver-  
schraubung  
*swivel elbow screw  
connection*



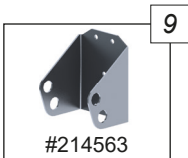
Gewindebolzen  
*threaded bolt*



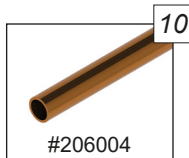
Linienkopf  
AW25 5,5x45  
*raised-head screw  
AW25 5,5x45*



Rohrklemmanschluss  
*pipe clamp connection*



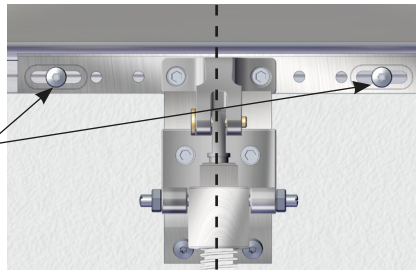
Konsole für  
Rohrklemmanschluss  
*console for pipe clamp  
connection*



CU-Rohr 6x1mm  
*CU-pipe 6x1mm*



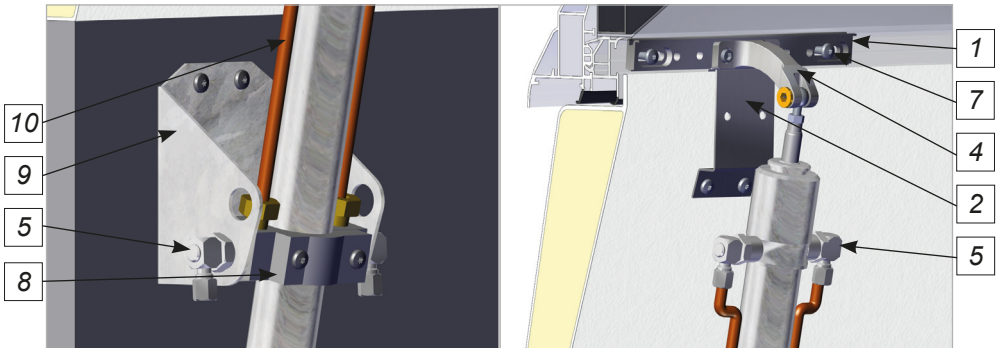
Montage:  
Assembly:



Flügelbock und Einschiebling  
mittig zur Motoraugenschraube  
ausrichten.  
Pos.8 zum Ausrichten lösen.

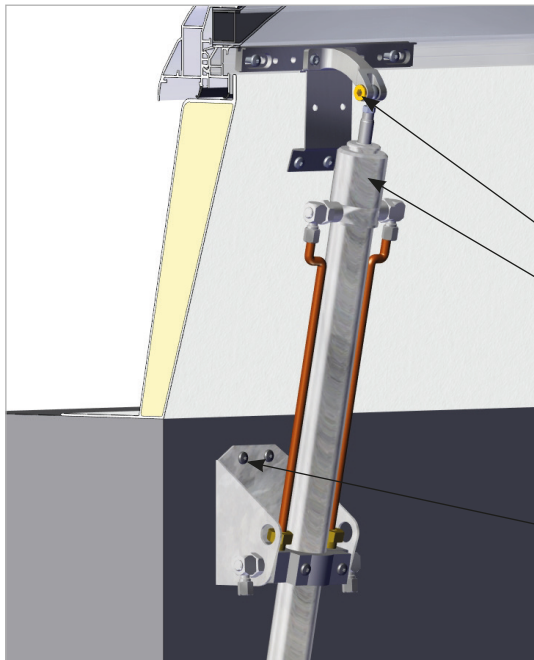
*Align hinge bracket and connecting  
sleeve centred to the eyebolt of the  
drive.*

*Remove position 8 for alignment.*



Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der  
Konsole schwenkbar sein.

*The opener drive should be smoothly slewable in the  
bracket.*



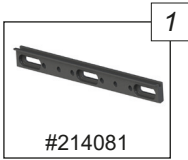
Befestigungsmittel an der Unterkonstruktion gehö-  
ren nicht zum Lieferumfang.  
Befestigungsmittel mit bauaufsichtlicher Zulassung  
sind verwendbar.

*Fastening material at the substructure is not included in  
scope of delivery.  
Fastening material with technical approval could also be  
used.*

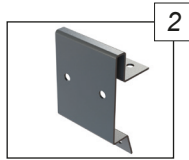
# 230V Motor tandem Typ "JMBB"

## 230V drive tandem type "JMBB"

Einzelteile:  
Components:



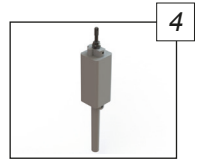
Einschiebling F100  
*Insert-sleeve F100*



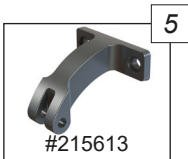
Beschlagsblech  
RAL9016  
*metal fitting RAL9016*



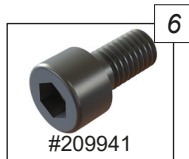
Motorkonsole  
*motor console*



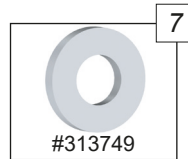
Elektromotor 230V  
*driver 230V*



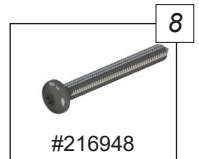
Flügelbock  
RAL 9016  
*wing bent RAL 9016*



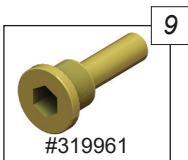
Innensechskant-  
schraube M6x16  
*socket screw M6x16*



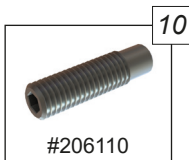
Sicherungsscheibe  
 $\varnothing=6,4$   
*lock washer  $\varnothing=6,4$*



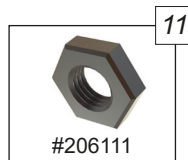
Linsenkopf  
AW25 5,5x45  
*raised-head screw  
AW25 5,5x45*



Gewindebolzen  
*threaded bolt*

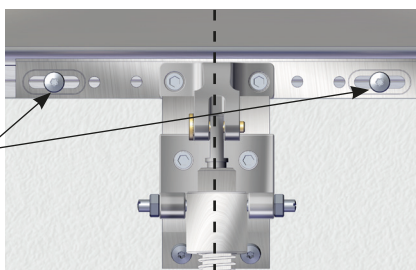


Gewindestift  
M10x25  
*threaded pin M10x25*



Sechskantmutter  
M10  
*hexagonal nut M10*

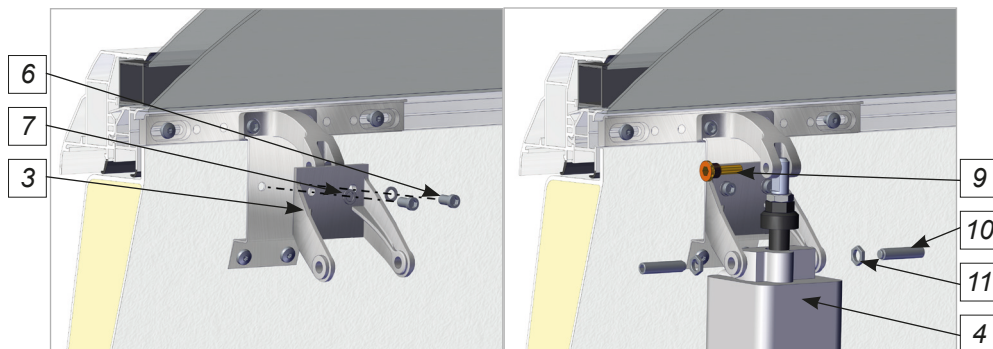
Montage:  
Assembly:



Flügelbock und Einschiebling  
mittig zur Motoraugenschraube  
ausrichten.  
Pos.7 zum Ausrichten lösen.

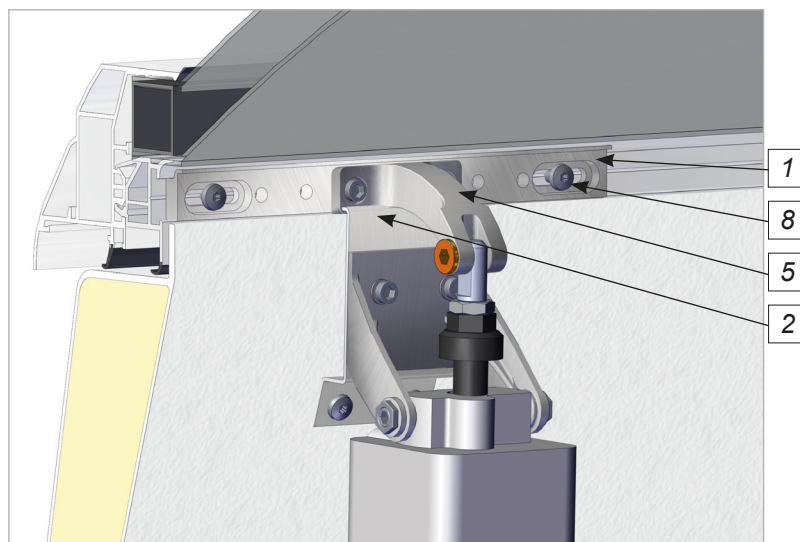
*Align hinge bracket and connecting  
sleeve centred to the eyebolt of the  
drive.*

*Remove position 7 for alignment.*



Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

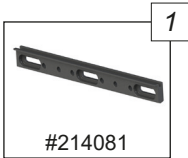
*The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.*



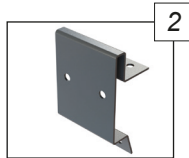
# 24V Motor tandem Typ "JM-DC"

24V drive tandem type "JM-DC"

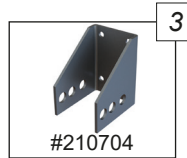
Einzelteile:  
Components:



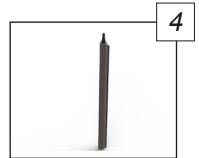
Einschiebling F100  
Insert-sleeve F100



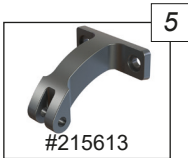
Beschlagsblech  
RAL9016  
metal fitting RAL9016



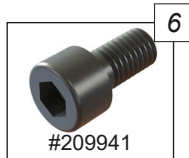
Motorkonsole  
motor console



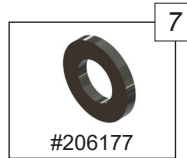
Elektromotor 24V  
driver 24V



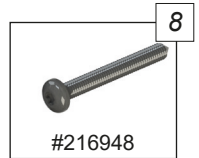
Flügelbock  
RAL 9016  
wing bent RAL 9016



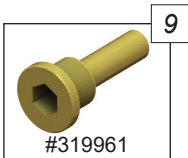
Innensechskant-  
schraube M6x16  
socket screw M6x16



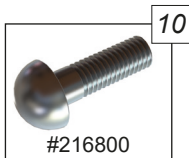
Unterlegscheibe  
dick,  $\varnothing=6,4$   
flat washer thick,  
 $\varnothing=6,4$



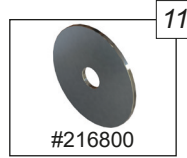
Linsenkopf  
AW25 5,5x45  
raised-head screw  
AW25 5,5x45



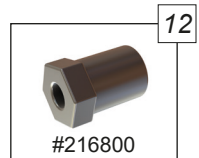
Gewindebolzen  
threaded bolt



Stiftschraube M5  
stud screw M5



Unterlegscheibe  
 $\varnothing=5,2$   
flat washer  $\varnothing=5,2$

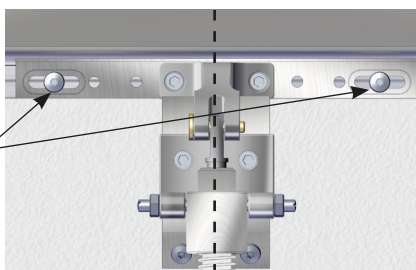


Schraubhülse M5  
threaded bush M5



Lastabschaltung  
load breaking

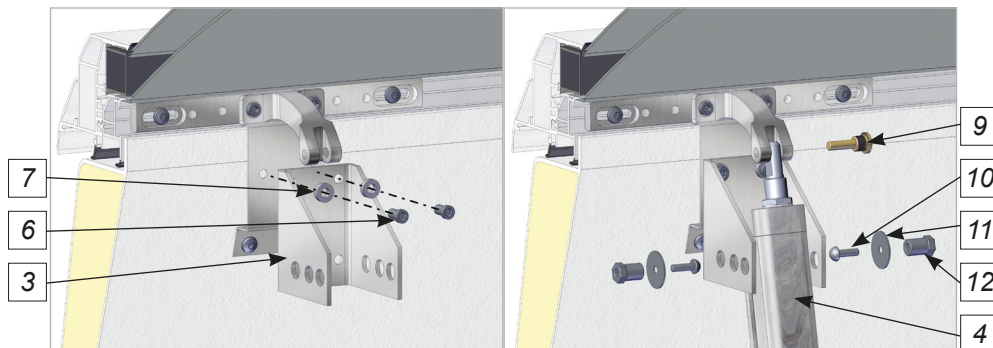
Montage:  
Assembly:



Flügelbock und Einschiebling  
mittig zur Motoraugenschraube  
ausrichten.  
Pos.8 zum Ausrichten lösen.

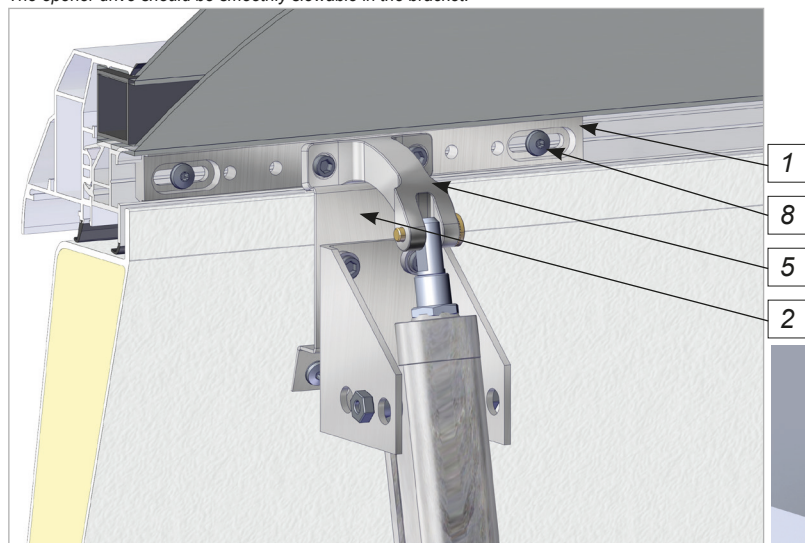
*Align hinge bracket and connecting  
sleeve centred to the eyebolt of the  
drive.*

*Remove position 8 for alignment.*



Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

*The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.*



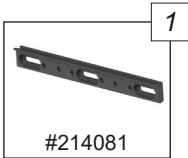
ODER  
Montage Motorkonsole an Unterkonstruktion  
OR  
Installation of the motor bracket on the substructure



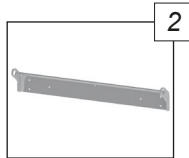
# Kettenschubmotor Typ "KSA"

## Chain drive type "KSA"

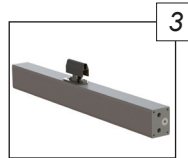
Einzelteile:  
Components:



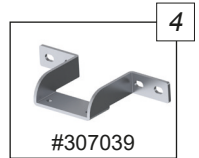
Einschiebling F100  
Insert-sleeve F100



Konsole KSA Motor  
console KSA driver



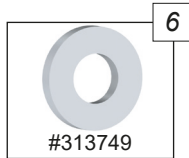
Elektromotor KSA  
driver KSA



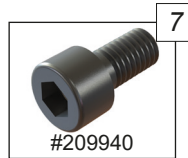
Flügelbockkonsole  
wing bracket



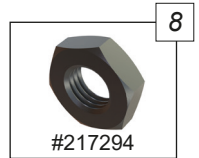
Linsenkopf  
AW25 5,5x45  
raised-head screw  
AW25 5,5x45



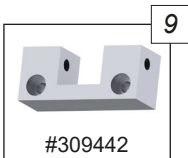
Sicherungsscheibe  
 $\varnothing=6,4$   
lock washer  $\varnothing=6,4$



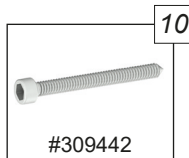
Innensechskant-  
schraube M6x12  
socket screw M6x12



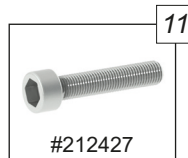
Mutter M5  
nut M5



Flügelbock F16  
wing bent F16



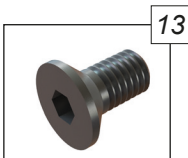
Zylinderschraube  
M6x50  
cylinder head screw  
M6x50



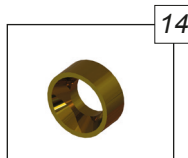
Zylinderschraube  
M5x25  
cylinder head screw  
M5x25



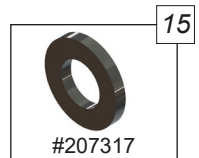
Bohrschraube  
4,8x25 AW20  
drilling screw  
4,8x25 AW20



Senkkopfschraube  
countersunk screw



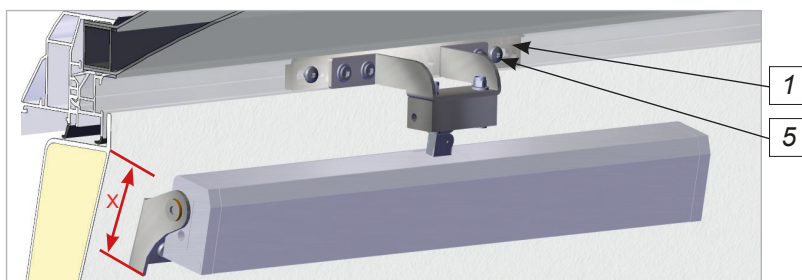
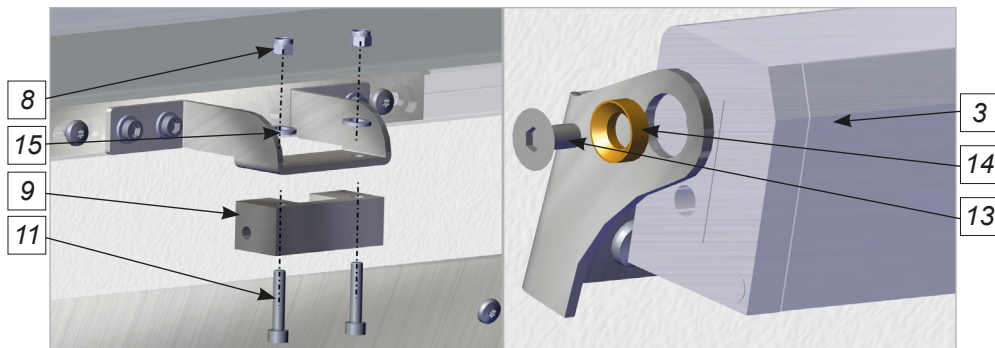
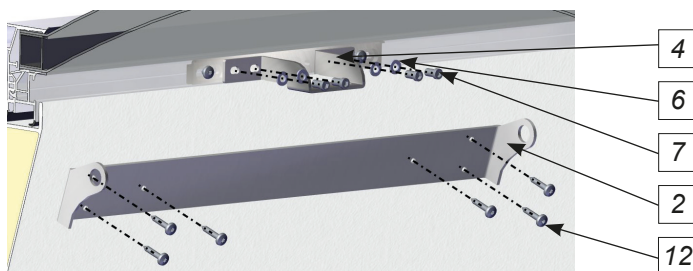
Distanzhülse  
distance bush



Unterlegscheibe  
dünn,  $\varnothing=5,3$   
flat washer  
thin  $\varnothing=5,3$



Montage:  
Assembly:



Aufsatzkranz upstand	Maß X (mm) dimension X
K15	65
K30	74
K40	76
K50	78
K70	79
Senkrecht Vertical	83
GFK Aufstockelement GRP Top-up element	84
GFK Aufstockelement 5° GRP Top-up element 5°	56

Hinweis:  
Das Maß gilt ab Auflagefläche der Dichtung.

Attention:  
The measure applies from the contact surface of the seal.

Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

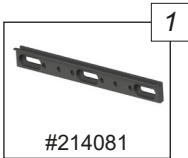
The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.



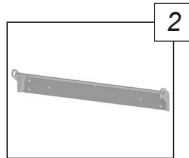
# Kettenschubmotor Typ "Ne-Ka"

## Chain drive type "Ne-Ka"

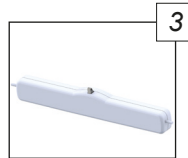
Einzelteile:  
Components:



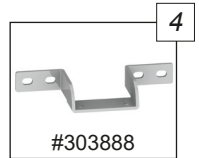
Einschiebling F100  
Insert-sleeve F100



Konsole KSA Motor  
console KSA driver



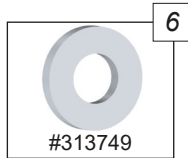
Elektromotor  
Neka  
driver Neka



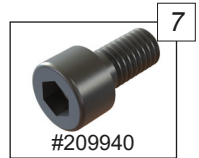
Flügelbockkonsole  
wing bracket



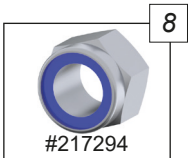
Linienkopf  
AW25 5,5x45  
raised-head screw  
AW25 5,5x45



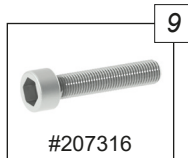
Sicherungsscheibe  
ø=6,4  
lock washer ø=6,4



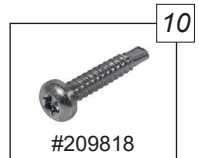
Innensechskant-  
schraube M6x12  
socket screw M6x12



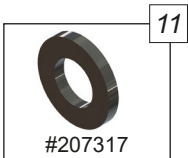
selbstsichernde  
Mutter M5  
self-locking nut M5



Zylinderschraube  
M5x16  
cylinder head screw  
M5x16



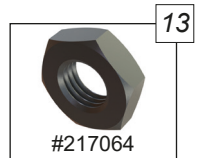
Bohrschraube  
4,8x25 AW20  
drilling screw  
4,8x25 AW20



Unterlegscheibe  
dünn, Ø=5,3  
flat washer  
thin Ø=5,3



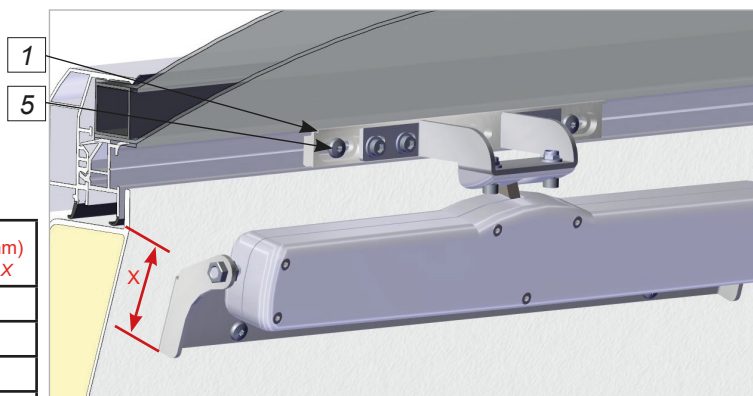
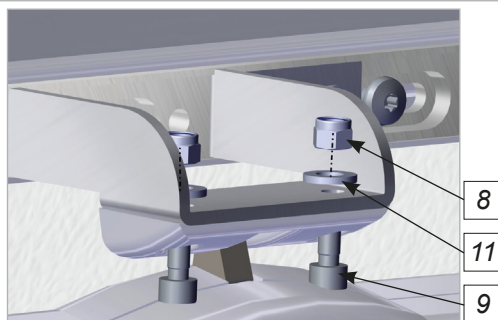
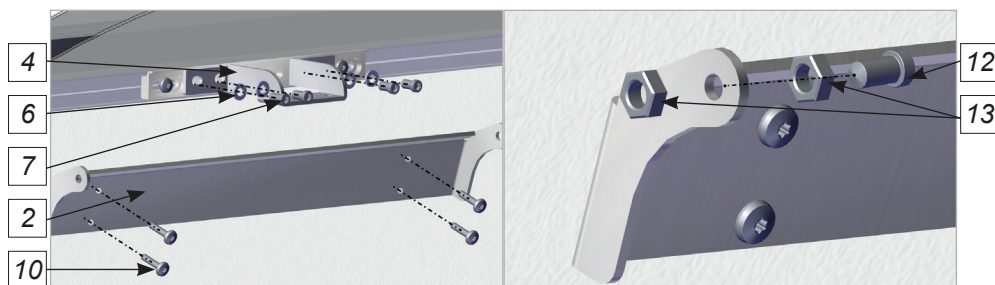
Zylinderschraube  
M6x16  
cylinder head screw  
M6x16



Sechskantmutter  
M5  
hexagon nut M5



Montage:  
Assembly:



Aufsatzkranz upstand	Maß X (mm) dimension X
K15	68
K30	80
K40	85
K40-5°	84
K50	86
GFK Aufstock- element	91
PVC Aufstock- element	94
Senkrecht Vertical	95

Hinweis:  
Das Maß gilt ab Auflagefläche der Dichtung.

Attention:  
The measure applies from the contact surface of the seal.

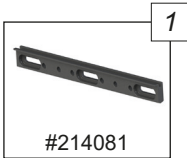
Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.

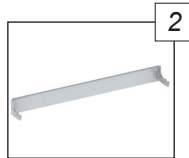
# Kettenschubmotor Typ "Windowmaster"

## Chain drive type "Windowmaster"

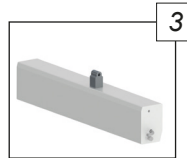
Einzelteile:  
Components:



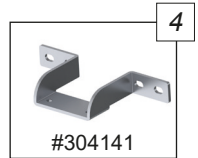
Einschleibling F100  
insert-sleeve F100



WMU-Konsole  
WMU bracket



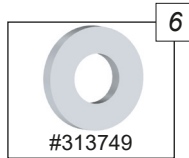
Kettenschubmotor  
WMU  
chain drive WMU



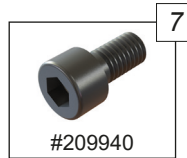
Flügelbockkonsole  
für WMU 8xx  
wing bracket for WMU  
8xx



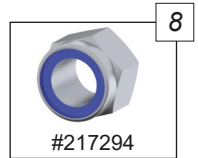
Linsenkopf  
AW25 5,5x45  
raised-head screw  
AW25 5,5x45



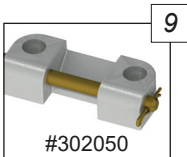
Sicherungsscheibe  
ø=6,4  
lock washer ø=6,4



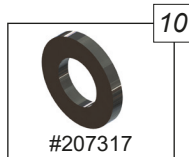
Innensechskant-  
schraube M6x12  
socket screw M6x12



Selbstsichernde  
Mutter M5  
self-locking nut M5



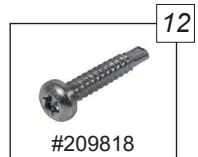
Flügelbock  
wing trestle



Unterlegscheibe  
dünn, Ø=5,3  
flat washer  
thin Ø=5,3



Zylinderschraube  
M5x25  
cylinder head screw  
M5x25

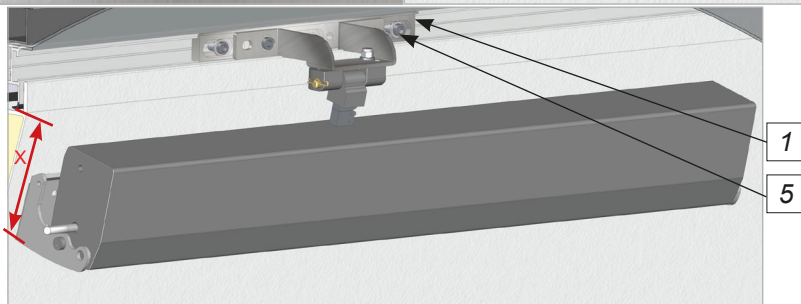
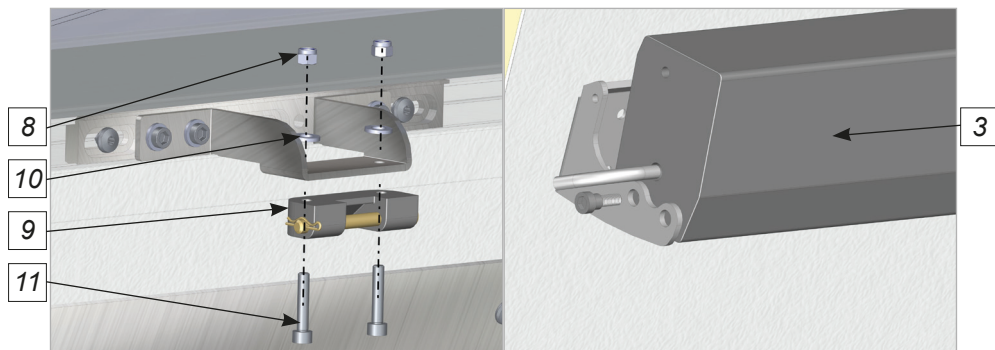
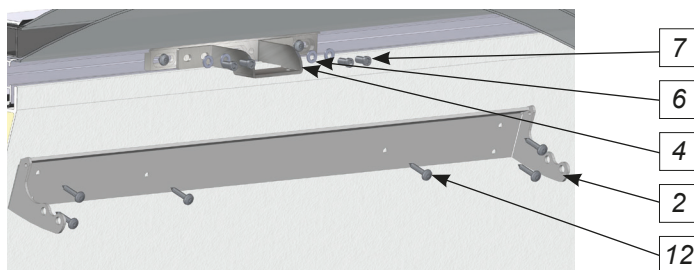


Bohrschraube  
4,8x25 AW20  
drilling screw  
4,8x25 AW20



Distanzblech zwischen Flügelbockkonsole  
und Flügelbock  
- bei Bedarf  
distance plate between wing bracket and wing  
trestle  
- if required

Montage:  
Assembly:



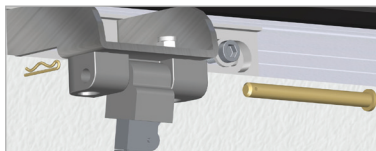
Aufsatzkranz upstand	Maß X (mm) dimension X
K15	55
K30	81
K40	84
K50	86
GFK-Aufstock- element	94
PVC-Aufstock- element	97
Senkrecht Vertical	96

Hinweis:  
Das Maß gilt ab Auflagefläche der Dichtung.

Attention:  
The measure applies from the contact surface of the seal.

Der Öffnerantrieb soll noch leichtgängig in der Konsole schwenkbar sein.

The opener drive should be smoothly slewable in the bracket.



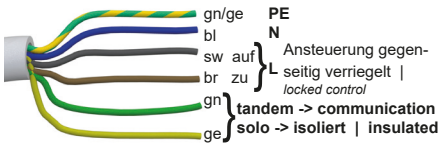
# Anschlusspläne Elektromotoren

## Wiring diagrams of electric drives

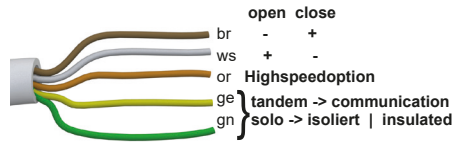
Zahnstangenantrieb Typ "ZA"  
*rack and pinion drive type "ZA"*

Technische Daten   <i>technical details</i>	230V	24V
Antriebstyp   <i>driving force</i>	Zahnstangenantrieb   <i>rack and pinion drive</i>	
Versorgung   <i>maintenance</i>	230V AC, 50Hz	24V DC
Bemessungsstrom   <i>rated current</i>	27W / 30VA	1A
Nennkraft   <i>nominal force</i>	1000N	800N
Laufzeit   <i>run-time</i>	ca. 10s/100mm	ca. 10s/71mm
Gehäuse   <i>case</i>	Aluminium/Kunststoff   <i>aluminium/plastic</i>	
Schutzart   <i>safety class</i>	IP65	
Kabellänge   <i>cable length</i>	2,5m	

Solo/Tandem 230V



Solo/Tandem 24V



### Achtung bei Tandemschaltung:

Zur Synchronisation müssen die "Kommunikationsadern" der Motoren miteinander verbunden werden.

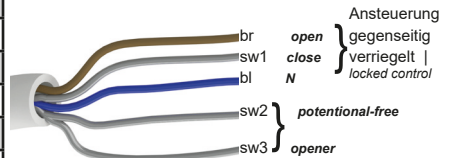
### Attention with tandem circuit:

To synchronise, the communication wires of the drives need to be connected with each other.

230V Motor Typ "JMBB"  
*230V driver type "JMBB"*

Technische Daten   <i>technical details</i>	
Antriebstyp   <i>driving force</i>	Spindelhubantrieb   <i>spindle drive</i>
Versorgung   <i>maintenance</i>	230V AC, 50Hz
Bemessungsstrom   <i>rated current</i>	0,6A / 140W
Nennkraft   <i>nominal force</i>	550N
Laufzeit   <i>run-time</i>	ca. 10s/100mm
Gehäuse   <i>case</i>	Kunststoffgehäuse   <i>plastic case</i>
Schutzart   <i>safety class</i>	IP54
Lastabschaltung   <i>load breaking</i>	integriert   <i>integrated</i>
Kabellänge   <i>cable length</i>	1,4m

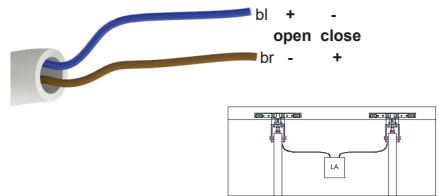
Solo/Tandem 230V



### 24V Motor Typ "JM-DC" 24V driver type "JM-DC"

Technische Daten   <i>technical details</i>	Jo65	Jo100
Antriebstyp   <i>driving force</i>	Spindelhubantrieb   <i>spindle drive</i>	
Versorgung   <i>maintenance</i>	24V DC, +4/-2V	
Bemessungsstrom   <i>rated current</i>	0,8A / 19,2W	
Nennkraft   <i>nominal force</i>	650N	1000N
Laufzeit   <i>run-time</i>	ca. 375mm/min	ca. 200mm/min
Gehäuse   <i>case</i>	Aluminium   <i>aluminium</i>	
Schutzart   <i>safety class</i>	IP65	
Lastabschaltung   <i>load breaking</i>	integriert   <i>integrated</i>	
Kabellänge   <i>cable length</i>	1,7m - 2,4m	

#### Solo/Tandem 24V



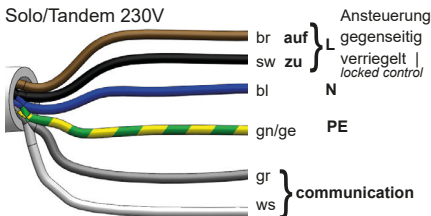
Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten müssen die Antriebe über eine externe Gleichaufregung synchronisiert werden!

*To ensure a smooth operation, the drives need to be synchronised via an external synchronisation control!*

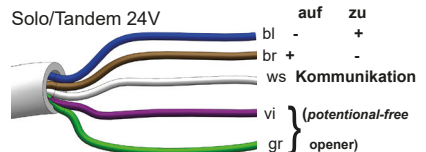
### Kettenschubmotor Typ "KSA" chain drive type "KSA"

Technische Daten   <i>technical details</i>	230V	24V
Antriebstyp   <i>driving force</i>	Kettenschubantrieb   <i>chain drive</i>	
Versorgung   <i>maintenance</i>	230V AC, 50Hz	24V DC, +4/-2V
Bemessungsstrom   <i>rated current</i>	0,2A	1,2A
Abmessungen   <i>dimension</i>	B 40mm x H 56mm	
Nennkraft   <i>nominal force</i>	600N	
Laufzeit   <i>run-time</i>	ca. 8mm/s	ca. 12mm/s
Gehäuse   <i>case</i>	Aluminium   <i>aluminium</i>	
Schutzart   <i>safety class</i>	IP32	
Lastabschaltung   <i>load breaking</i>	integriert   <i>integrated</i>	
Kabellänge   <i>cable length</i>	5m	

#### Solo/Tandem 230V



#### Solo/Tandem 24V



#### Achtung bei Tandemschaltung:

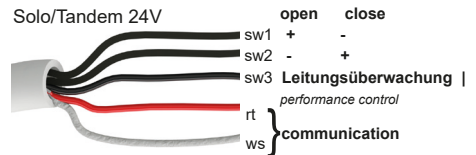
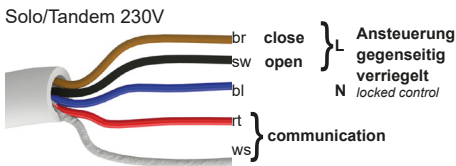
Zur Synchronisation müssen die "Kommunikationsadern" der Motoren miteinander verbunden werden.

#### Attention with tandem circuit:

*To synchronise, the communication wires of the drives need to be connected with each other.*

Kettenschubmotor Typ "Ne-Ka"  
chain drive type "Ne-Ka"

Technische Daten   <i>technical details</i>	230V	24V
Antriebstyp   <i>driving force</i>	Kettenschubantrieb   <i>chain drive</i>	
Versorgung   <i>maintenance</i>	230V	24V
Stromverbrauch   <i>current drain</i>	0,115A	0,88A
Abmessungen   <i>dimension</i>	L ca. 386,5mm   <i>L approx. 386,5mm</i>	
max. Schub-/Zugkraft   <i>maximum thrust/ tractive force</i>	250N	
Laufzeit   <i>run-time</i>	ca. 12,5mm/s	ca. 12,5mm/s
Gehäuse   <i>case</i>	Aluminium   <i>aluminium</i>	
Schutzart   <i>safety class</i>	IP30	
Lastabschaltung   <i>load breaking</i>	integriert   <i>integrated</i>	
Kabellänge   <i>cable length</i>	2m	



**Achtung bei Tandemschaltung:**

Zur Synchronisation müssen die "Kommunikationsadern" der Motoren miteinander verbunden werden.

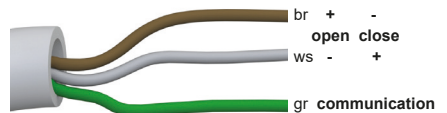
**Attention with tandem circuit:**

To synchronise, the communication wires of the drives need to be connected with each other.

Kettenschubmotor Typ "Windowmaster"  
chain drive type "Windowmaster"

Technische Daten   <i>technical details</i>	
Antriebstyp   <i>driving force</i>	Kettenschubantrieb   <i>chain drive</i>
Versorgung   <i>maintenance</i>	24V DC
Stromverbrauch   <i>current drain</i>	1 - 5A
Nennkraft   <i>nominal force</i>	600N oder 1000N   <i>600N or 1000N</i>
Laufzeit   <i>run-time</i>	je nach Antrieb   <i>depending on the drive</i>
Gehäuse   <i>case</i>	Aluminium   <i>aluminium</i>
Schutzart   <i>safety class</i>	IP54
Lastabschaltung   <i>load breaking</i>	integriert   <i>integrated</i>
Kabellänge   <i>cable length</i>	5m

Solo/Tandem 24V



**Achtung bei Tandemschaltung:**

Zur Synchronisation müssen die "Kommunikationsadern" der Motoren miteinander verbunden werden.

**Attention with tandem circuit:**

To synchronise, the communication wires of the drives need to be connected with each other.

## Kontakte

### Contacts

Abteilung Lichtkuppel | Flachdach Fenster  
Department Rooflight | Glass Skylight



**Heiko Sachs**  
Telefon | Phone: +49 9283 595-1677  
E-Mail: Heiko.Sachs@lamilux.de



**Phillip Thümmel**  
Telefon | Phone: +49 9283 595-462  
E-Mail: Phillip.Thuemmel@lamilux.de



**Marleen Turich**  
Telefon | Phone: +49 9283 595-3353  
E-Mail: marleen.turich@lamilux.de

Abteilung Steuerungstechnik | Gebäudesteuerung  
Department Control Technology | Building Automation



**Fabian Sachs**  
Telefon | Phone: +49 9283 595-1648  
E-Mail: Fabian.Sachs@lamilux.de



**Lukas Hoffmann**  
Telefon | Phone: +49 9283 595-228  
E-Mail: Lukas.Hoffmann@lamilux.de



Hier scannen und mehr zu  
LAMILUX Tageslichtsystemen erfahren!



LICHTKUPPEL F100



FLACHDACH FENSTER F100



FLACHDACH FENSTER FE



GLASARCHITEKTUR



SANIERUNG



MIROTEC STAHLKONSTRUKTIONEN



LICHTBAND B



LICHTBAND S



LICHTBAND W|R



RAUCH- UND  
WÄRMEABZUGSANLAGEN



GEBÄUDESTEUERUNGEN



RODA LICHT-  
UND LÜFTTECHNIK

Die in diesem Prospekt aufgeführten technischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand bei Drucklegung und können sich ändern. Unsere technischen Angaben beziehen sich auf Berechnungen, Lieferantangaben oder wurden im Rahmen einer Prüfung von einem unabhängigen Prüfinstitut nach den jeweils gültigen Normen ermittelt. Die Berechnung der Wärmedurchgangskoeffizienten für unsere Kunststoffverglasungen erfolgte nach der „Methode der finiten Elemente“ mit Referenzwerten nach DIN EN 673 für Isoliergläser. Dabei wurde – der Praxis und den spezifischen Kunststoff-Merkmalen Rechnung tragend – die Temperaturdifferenz 15 K zwischen den Materialaußenflächen definiert. Die Funktionswerte beziehen sich nur auf Prüfstücke in den für die Prüfung vorgesehenen Abmessungen. Eine weitergehende Garantie für technische Werte wird nicht übernommen. Dies gilt insbesondere für veränderte Einbausituationen oder wenn Nachmessungen am Bau erfolgen.



**LAMILUX Heinrich Strunz GmbH**

Zehstraße 2 · Postfach 1540 · 95111 Rehau · Tel.: +49 (0) 92 83 / 5 95-0 · Fax +49 (0) 92 83 / 5 95-29 0

E-Mail: [information@lamilux.de](mailto:information@lamilux.de) · [www.lamilux.de](http://www.lamilux.de)

